

Bürgermeister
Dorfstraße 14
39050 Völs am Schlern

Sindaco
Via del Paese 14
39050 Fiè allo Sciliar

**ANSUCHEN UM ANBRINGUNG VON
PROVISORISCHEN ELEKTRISCHEN ANLAGEN
ANLÄSSLICH VON ZIVILEN ODER RELIGIÖSEN
FESTLICHKEITEN („Luminarie“ - Art. 57 E.T.G.Ö.S.
und 110 DfVO. E.T.G.Ö.S.)**

**DOMANDA PER L'INSTALLAZIONE DI IMPIANTI
PROVVISORI ELETTRICI IN OCCASIONE DI FESTIVITÀ
CIVILI O RELIGIOSE („Luminarie“ - art. 57 T.U.L.P.S. e
110 reg. T.U.L.P.S.)**

Der/die unterfertigte

Il/la sottoscritto/a

geboren in _____
am _____
wohnhaft in _____
Straße Nr. _____
Telefonnr. _____
in seiner/ihrer Eigenschaft als:
Inhaber der Einzelfirma mit Bezeichnung:
gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft mit Bezeichnung:

nato a _____
nato il _____
residente a _____
in via n. _____
n. telefono _____
in qualità di:
titolare della ditta individuale denominata:
legale rappresentante della società denominata:

ERSUCHT

CHIEDE

um Ausstellung einer Ermächtigung zur Installierung von
provisorischen elektrischen Anlagen in der Gemeinde
Völs am Schlern, welche anlässlich der Festlichkeiten

il rilascio dell'autorizzazione per l'installazione, nel Comune
di Fiè allo Sciliar di impianti provvisori elettrici da accendersi
in occasione delle festività

eingeschaltet und in der folgenden Zone/Straße des
Gemeindegebiet angebracht werden:

ubicati nelle seguenti zone/vie del territorio comunale:

ZU DIESEM ZWECK ERKLÄRT ER/SIE

A TAL FINE DICHIARA

**im Bewusstsein über die strafrechtlichen Sanktionen
welche im Falle von Falscherklärungen vorgesehen
sind, wie mit Artikel 76 des Dekretes des
Präsidenten der Republik 445/2000 festgelegt, sowie
vom Artikel 75 desselben D.P.R. vorgesehen,**

**consapevole delle sanzioni penali previste per il caso di
dichiarazione mendace, così come stabilito dall'articolo
76 del decreto del Presidente della Repubblica 445/2000,
nonché di quanto previsto dall'articolo 75 del medesimo
D.P.R.,**

(bitte die zutreffenden Kästchen ankreuzen)

(è necessario barrare le caselle corrispondenti)

dass die Installationsarbeiten am _____
_____ begonnen und wahrscheinlich
am _____ abgeschlossen
werden;

che i lavori di installazione avranno inizio a partire dal giorno
_____ e si concluderanno
presumibilmente il giorno _____;

dass die Anlagen technisch einwandfrei im Sinne aller
einschlägigen Vorschriften und Sicherheitsnormen CEI
installiert werden;

che gli impianti saranno installati a regola d'arte, nel rispetto
di tutte le norme di legge in materia e norme di sicurezza
CEI;

mit dem Stromlieferanten einen entsprechenden Vertrag
auf den eigenen Namen abzuschließen/abgeschlossen
zu haben, um sich für die Anlagen nicht an das
Gemeindenetz anschließen zu müssen.

di avere già provveduto/di provvedere a stipulare con il
fornitore d'energia elettrica apposito contratto di
allacciamento a proprio nome per gli impianti in questione,
senza usufruire dell'illuminazione pubblica comunale.

ANLAGEN

Kopie der Identitätskarte des Unterfertigten (nicht notwendig wenn die Unterschrift vor dem Beamten erfolgt);

Völs am Schlern, am _____

(Unterschrift)

ALLEGA

copia del documento d'identità del sottoscrittore (non necessaria se l'istanza è sottoscritta in presenza dell'impiegato);

Fiè allo Sciliar, li _____

(firma)

GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Dorfstraße 14 - 39050 P.L.Z.



COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
via del Paese 14 - 39050 C.A.P

St. Nr. 80008620215 cod. fisc.

MwSt. Nr. 00843840216 part. IVA

Tel. 0471/725010

Fax 0471/725031

www.gemeinde.voels.bz.it

www.comune.fie.bz.it

voels.fie@legalmail.it

info@gemeinde.voels.bz.it

info@comune.fie.bz.it

DER BÜRGERMEISTER

Nach Einsichtnahme in die Gesetzesnormen:

- Artikel 110 Durchführungsverordnung E.T.G.Ö.S. (königliches Dekret 634/1940), laut welchem die Anbringung von provisorischen Beleuchtungskörpern für die außerordentliche Beleuchtung von öffentlichen Straßen, bei zivilen oder religiösen Festlichkeiten oder zu jedem anderen Anlass, einer Lizenz im Sinne von Artikel 57 des Gesetzes unterliegt. Die Erlaubnis kann nur an Personen erteilt werden, welche anhand eines von der Behörde für öffentliche Sicherheit für geeignet erachteten Mittels, die eigenen technischen Fähigkeiten unter Beweis stellen.

ermächtigt

den Antragsteller zur Anbringung der außerordentlichen Beleuchtung im Sinne des Ansuchens.

Völs am Schlern, den _____

IL SINDACO

Viste le norme di Legge:

- Articolo 110 Regolamento esecuzione T.U.L.P.S. (regio decreto 635/1940), secondo il quale è soggetta alla licenza contemplata dall'articolo 57 della legge la costruzione di impianti provvisori elettrici per straordinarie illuminazioni pubbliche, in occasione di festività civili o religiose o in qualsiasi altra contingenza. La licenza non può essere rilasciata a chi non dimostri la propria capacità tecnica, con qualunque mezzo ritenuto idoneo dall'autorità di pubblica sicurezza.

autorizza

il richiedente di installare l'impianto provvisorio elettrico per straordinarie illuminazioni pubbliche ai sensi dell'istanza.

Fiè allo Sciliar, li _____

Der Bürgermeister/Il Sindaco
Othmar Stampfer

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12,13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dati personali è reperibile al seguente link

<https://www.gemeinde.voels.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219512406&sprache=3> o è consultabile nei locali del Municipio.

Gemäße und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz der personenbezogenen Daten unter folgendem Link:

<https://www.gemeinde.voels.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219512406> oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.